



RETURN BIDS TO :
RETOURNER LES SOUMISSIONS À :
Bid Receiving - Réception des soumissions:

Correctional Service Canada / Service correctionnelle
Canada
Contracting & Materiel Services
Prairie Regional Headquarters
3427 Faithfull Avenue
Saskatoon SK, S7K 8H6

Attention: Melanie Perrin
52000-18-2720598

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

Proposal to: Correctional Service Canada

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Proposition à: Service Correctionnel du Canada

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments — Commentaires :

**THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY
REQUIREMENT – CE DOCUMENT COMPORTE DES
EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ.**

Issuing Office – Bureau de distribution

Correctional Service Canada / Service correctionnelle
Canada
Contracting & Materiel Services
Prairie Regional Headquarters
3427 Faithfull Avenue
Saskatoon SK, S7K 8H6

Title — Sujet: Physician Services – Saskatchewan Penitentiary /Médecin omnipraticien pour le pénitencier Saskatchewan	
Solicitation No. — No. de l'invitation 52000-18-2720598	
Solicitation Amendment No. — No. de modification de l'invitation 004	Date: May 7, 2018
GETS Reference No. — No. de Référence de SEAG 52000-18-2720598	
Solicitation Closes — L'invitation prend fin at /à : 14 :00 hours CST on / le : May 16, 2018	
F.O.B. — F.A.B. Plant – Usine: ___ Destination: ___ Other-Autre: ___ Saskatchewan Penitentiary, Prince Albert SK / Pénitencier Saskatchewan, Prince Albert SK	
Address Enquiries to — Soumettre toutes questions à: Melanie Perrin 501Contracts@csc-scc.gc.ca	
Telephone No. – No de téléphone: 306-659-9253	Fax No. – No de télécopieur: 306-659-9317
Destination of Goods, Services and Construction: Destination des biens, services et construction: Saskatchewan Penitentiary, Prince Albert SK / Pénitencier Saskatchewan, Prince Albert SK	
Instructions: See Herein Instructions : Voir aux présentes	



Solicitation Amendment 004 is issued to

1. Extend the closing date of the Solicitation;
2. Respond to questions 12 through 12 received during the solicitation period;

1. The Solicitation Closing date identified on page one (1) of the RFP has been extended:

Delete: **Solicitation Closing** date, May 8, 2018; and

Insert: The following, new **Solicitation Closing** date, **May 16, 2018**.

2. Questions and Answers 12 through 12:

Question 12:

Please clarify when the current physical health care clinic times are and when the current mental health care clinics are.

Answer 12:

The Chief of Health Services will work with the contractor to come up with a suitable schedule for the new contract based on mutual consent.

Here are the dates and times for current physical health care clinics weekly:

Monday (medium unit) 0745-0945
Tuesday (minimum unit) 0745-0945
Wednesday (medium unit) 0745-0945
Thursday (maximum unit) 0745-0945
Friday (all levels as required for methadone clinics) 0745-0945

Here are the dates and times for current mental health clinics.

Week 1

Weds & Fri – 0830-1030 (medium unit)

Week 2

Tues 0750 – 0950, Thurs 0750-0950

The amount of mental health clinics could vary moving forward.

ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN UNCHANGED.



La modification 004 à l'invitation est émise pour:

1. Proroger la date de clôture de la demande;
2. Répondre aux questions 12 à 12 reçues au cours de la période d'invitation;

1. La date de clôture de la période d'invitation à soumissionner identifiée sur la page un (1) de la DDP a été prorogée:

Supprimer: la date de clôture 8 mai 2018; et,

Insérer: La nouvelle date de clôture de la période d'invitation : **16 mai 2018.**

2. Questions et réponses 12 à 12:

Question 12 :

Veuillez clarifier quelles sont actuellement les heures des cliniques des services de santé physique et celles des services de santé mentale.

Réponse 12 :

Le chef, Services de santé, s'entendra avec l'entrepreneur au sujet d'un horaire qui convient pour le nouveau contrat par consentement mutuel.

Voici quels sont actuellement les jours et les heures des cliniques hebdomadaires des services de santé physique :

- le lundi (unité à sécurité moyenne), 7 h 45 à 9 h 45;
- le mardi (unité à sécurité moyenne), 7 h 45 à 9 h 45;
- le mercredi (unité à sécurité moyenne), 7 h 45 à 9 h 45;
- le jeudi (unité à sécurité maximale), 7 h 45 à 9 h 45;
- le vendredi (tous les niveaux selon les besoins pour les consultations sur la méthadone), 7 h 45 à 9 h 45.

Voici quels sont actuellement les jours et les heures des cliniques des services de santé mentale.

Première semaine

Les mercredi et vendredi, 8 h 30 à 10 h 30 (unité à sécurité moyenne).

Deuxième semaine

Le mardi, de 7 h 50 à 9 h 50, et le jeudi, de 7 h 50 à 9 h 50.

Le nombre de cliniques de services de santé mentale pourrait varier dans le futur.

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS RESTENT LES MÊMES.